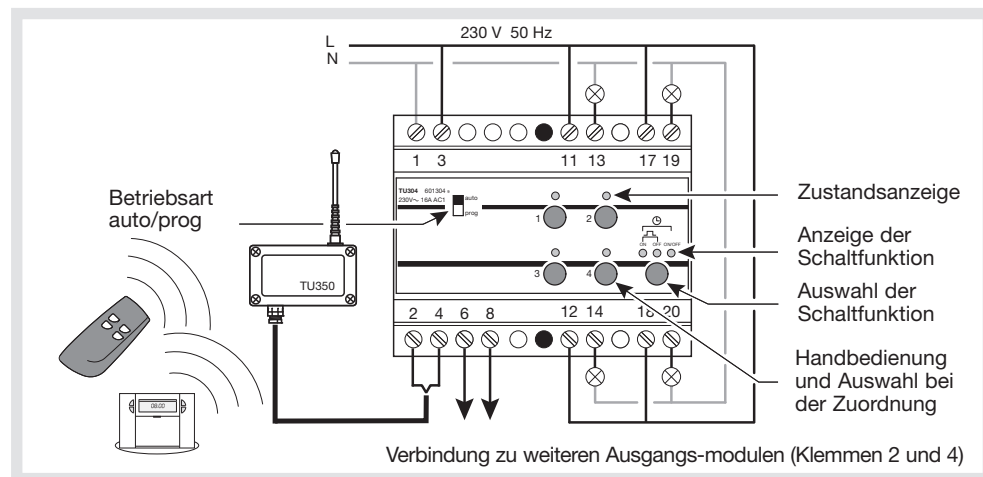


4 Kontakte 16 A AC1 potentialfrei

Produktbeschreibung



Bemerkung:

- Um mehrere Ausgänge einer Fernbedientaste zuzuordnen (Erzeugung einer Gruppe), genügt es, die gewünschten Ausgänge bei der Programmierung auszuwählen.
- Es gibt die Möglichkeit, die Zuordnung einer Fernbedientaste zu mehreren Ausgangsmodulen gleichzeitig zu löschen.

Anzeige

In der Betriebsart "prog" bewirkt ein kurzer Tastendruck auf eine Taste der Fernbedienung die Anzeige des oder der Ausgänge, die dieser Taste zugeordnet sind, und deren Schaltungsfunktion.

Ändern der Zuordnungen

Folgende Änderungen an bereits vorgenommenen Zuordnungen sind in der Betriebsart "prog" möglich:

- Hinzufügen eines weiteren Ausganges zur Bedienung einer Fernbedienungstaste.
- Löschen der Zuordnung eines Ausganges zu einer Fernbedienungstaste.
- Ändern der Schaltungsfunktion eines Ausganges.

Siehe zur Vorgehensweise den Punkt "Zuordnung".

Löschen und Rücksetzen

Löschen einer Zuordnung zu einem Ausgang:

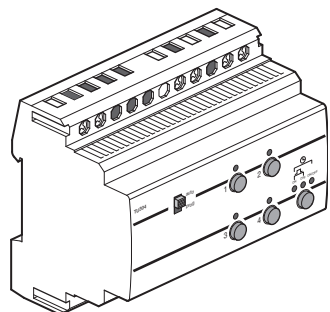
- Löschen der Verbindung einer Taste auf der Fernbedienung zu einem Ausgang.
- In der Betriebsart "prog" den Ausgang mit der dazugehörigen Taste auswählen.
- "Keine" Schaltungsfunktion auswählen (alle 3 LED aus).
- Drücken der Fernbedientaste für 5 Sekunden.
- Nach 5 Sekunden blinken die LED und gehen danach aus.

Löschen aller Zuordnungen zu einem Ausgang:

- In der Betriebsart "prog" 10 s drücken des zum betroffenen Ausgang zugehörigen Tasters (mehrere Ausgänge können gelöscht werden, indem man gleichzeitig auf die Tasten mehrerer Ausgänge drückt)
- nach zirka fünf Sekunden blinken die LED der Ausgänge, und gehen dann aus.

Rücksetzen eines kompletten Ausgangsmoduls

In der Betriebsart „prog“ betätigen des Funktions- artentasters für 10 s.
Nach 5 Sekunden blinken die LED des Ausgangs- modules und nach weiteren 5 Sekunden gehen Sie aus.



TU304

Funktionsbeschreibung

Das Ausgangsmodul TU304 verbunden mit einem Funkempfänger TU350 ermöglicht es, über die Funkfernbedienungen TU202, TU204, TU209 und der Funkfernschaltuhr TU250 elektrische Stromkreise wie zum Beispiel:

- Die Beleuchtung
- Geschaltete Stromkreise
- Spezifische Automatikbefehle (Ferndimmer, Rollladensteuerung, Garagentore usw.) zu steuern.

Zur Realisierung von Anlagen mit mehr als 4 Ausgängen können die Ausgangsmodule miteinander verbunden werden (siehe Zeichnung).

Betriebsarten

Mit einem Umschalter auf der Gerätevorderseite können die Betriebsarten "auto" und "prog" ausgewählt werden.

Betriebsart "auto":

- Die Ausgänge werden entsprechend ihrer Zuordnung über die Funk Befehle geschaltet.
- Die Handbedienung der Ausgänge ist über die zugehörigen Taster auf der Geräte- vorderseite möglich.

Betriebsart "prog":

- Zuordnung der Fernbedientasten und der Schaltungsfunktion zu den Ausgängen.
- Anzeigen der Zuordnungen und der Schaltungsfunktionen.
- Ändern der Programmierung.
- Löschen einer Tastenzuordnung.
- Rücksetzen der Ausgangsmodule.

Zuordnung

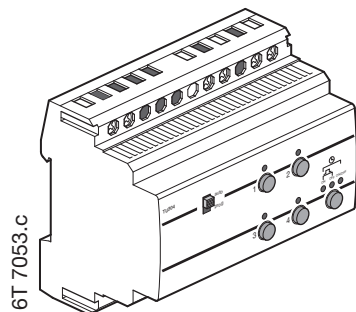
Zuordnung von einem oder mehreren Ausgängen zu den Fernbedienungstasten:

- Betriebsartenschalter in Stellung "prog" bringen.
- Betätigen der Taste(n) des /der zuzuordnenden Ausganges / Ausgänge.
- Auswahl der Schaltungsfunktion durch (mehrmaliges) betätigen des Funktionstasters:

Funktionsart	Anzeige	Funktion
ON		Schließen des Ausganges
OFF		Öffnen des Ausganges
ON/OFF		Schließen und Öffnen des Ausganges
mono- stabil		Schließen des Ausganges solange die Taste gedrückt ist *
		Verwendung mit einer Funkfernschaltuhr
keine Funktion		Löschen einer Tastenzuordnung

* diese Schaltungsfunktion wird vorwiegend zur Ansteuerung von Automationseingängen, wie zum Beispiel: Ferndimmer, Rollladensteuerung, Garagentorantriebe usw. benutzt.

- Betätigen der zuzuordnenden Fernbedien- taste für 2 s.
- Die LED blinken und gehen dann aus.
- Wahlschalter zurück in Stellung "auto" stellen.



TU304

Principe de fonctionnement

Le module de sortie TU304, associé à un récepteur radio TU350 permet d'utiliser les télé- commandes radio TU202, TU204, TU209, et le programmeur TU250 pour piloter des circuits électriques à partir du tableau tels que :

- l'éclairage,
- les prises de courant commandées,
- la commande d'automatismes spécifiques (télévariateurs, commandes de volets roulants, de portes de garage).

Plusieurs modules de sorties peuvent être mis en œuvre pour réaliser une installation.

Modes de fonctionnement

Un commutateur en face avant permet de sélectionner les modes : "auto" et "prog".

Le mode "auto" permet :

- le fonctionnement des sorties à partir des émetteurs radio,
- le forçage de l'état des sorties à partir des boutons poussoirs en face avant.

Le mode "prog" permet :

- la configuration des touches des émetteurs aux sorties du module,
- la visualisation de la configuration,
- la modification de la configuration,
- l'effacement de la configuration,
- l'effacement des touches des émetteurs.

Configuration

Configuration d'une ou plusieurs sorties :

- placer le commutateur en mode "prog"
- appuyer sur le bouton poussoir de la (ou les) sortie(s) à configurer,
- appuyer plusieurs fois sur le bouton poussoir pour la sélection du type de commande :

Commande	Affichage	Fonctionnement
ON		fermeture de la sortie
OFF		ouverture de la sortie
ON/OFF		ouverture et fermeture de la sortie
mono- stable (bouton poussoir)		fermeture de la sortie pendant l'appui de la touche *
		utilisation avec un programmeur
aucune fonction		pour l'effacement d'une touche de télécommande

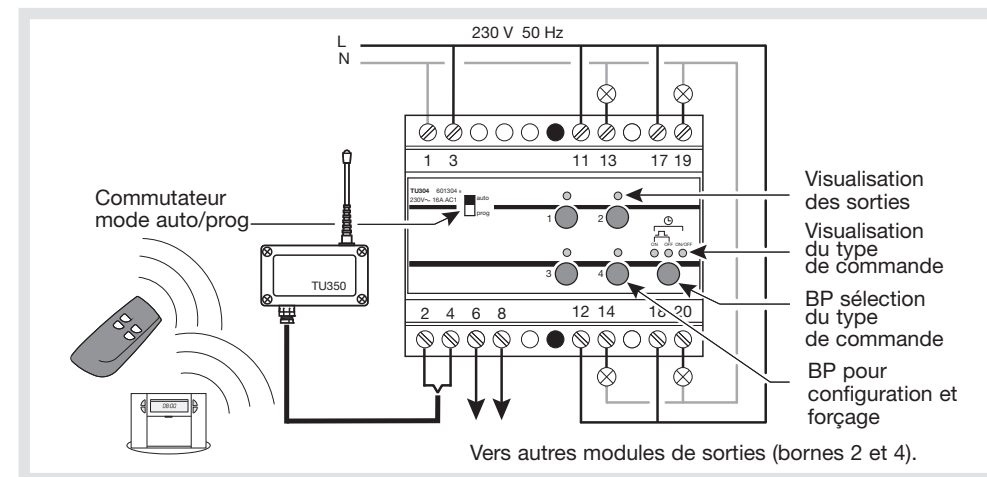
* commande à utiliser pour le contrôle d'entrées d'automatismes : télévariateurs, commandes de volets roulants, de portes de garage,...

- appuyer pendant 2 s. sur la touche de l'émetteur à configurer,
- les leds clignotent puis s'éteignent
- remettre le commutateur en position "auto".

Module 4 sorties pour système de télécommande radio universelle

4 contacts 16A AC1 libres de potentiel

Présentation du produit



Remarque :

- pour affecter plusieurs sorties à une touche de l'émetteur (création d'un groupe), il suffit de toutes les sélectionner lors de la procédure de configuration,
- il est possible d'effectuer la configuration d'une touche de l'émetteur sur plusieurs modules de sorties simultanément.

Visualisation

En mode "prog" un appui court sur une touche de l'émetteur permet de visualiser la (ou les) sortie(s) affectée(s) à cette touche et son type de commande.

Modifications

- Des modifications d'une configuration existante sont possibles en mode "prog" pour :
- rajouter une sortie à la configuration d'une touche,
- supprimer une sortie affectée à une touche,
- modifier le mode de fonctionnement d'une sortie.

Voir la procédure de configuration.

Effacement

L'effacement permet de supprimer toute configura- tion existante des sorties du module TU304.

- en mode "prog" appuyer pendant 10 s. sur le bouton de la sortie à effacer (plusieurs sorties peuvent être effacées en appuyant simultanément sur les boutons poussoirs des sorties),
- au bout de 5 s. la (ou les) led(s) des sorties clignotent puis s'éteignent.

Pour un effacement complet de tout le module de sortie, appuyer pendant 10 s. sur le bouton poussoir du choix du mode de fonctionnement. Au bout de 5 s. les 3 leds clignotent puis s'éteignent après 5 s.

Effacement des émetteurs

- Permet d'effacer l'affectation d'une touche de l'émetteur à une sortie.
- en mode "prog" appuyer sur le bouton poussoir de la sortie,
- appuyer sur le bouton poussoir du type de commande pour ne faire apparaître aucune fonction (3 leds éteintes),
- appuyer pendant 5 s. sur la touche à effacer,
- au bout de 5 s. les leds clignotent puis s'éteignent.

Notice d'installation

Forçage

- La commande manuelle est possible de la manière suivante :
- sélecteur en mode "auto",
- appui long sur le bouton poussoir de la sortie,
- la sortie change d'état.

Spécifications techniques

- Caractéristiques électriques
- alimentation : 230 V +10 % à -15 %
- consommation : 5 VA
- sorties : 4 contacts à fermeture libre de potentiel

Caractéristiques fonctionnelles

- Pouvoir de coupure :
- AC1 : 16 A 250 V
- Incandescent : 2300 W
- Halogène BT : 2300 W
- Halogène TBT :
- transformateur ferromagnétique : 1600 VA
- transformateur électronique : 1200 VA
- Fluorescent parallèle compensé : 200 W avec 22,5uF

- Fluorescent non-compensé : 1200 W
- Durée de vie des contacts : 35000 cycles par type de charges.
- Liaison 2 fils entre récepteur et module de sortie :
- longueur max. 50 m
- transmission des ordres des émetteurs vers les modules de sortie.
- alimentation du récepteur : 20 V max.
- Nombre maximum de télécommandes mémorisables : 16 par récepteur.

Environnement

- T° de fonctionnement : 0 °C à + 50 °C
- T° stockage : -20 °C à + 70 °C

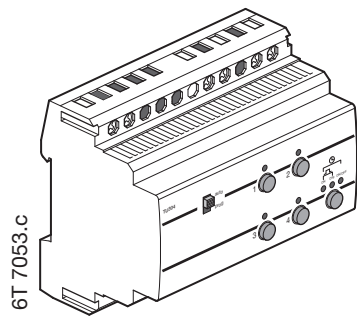
Raccordement

- Capacité : souple : 1 à 6
- rigide : 1,5 à 10

- Dimensions
- Boîtier modulaire : 6 modules.

Garantie

24 mois contre tous vices de matières ou de fabrication, à partir de leur date de production. En cas de défectuosité, le produit doit être remis au grossiste habituel. La garantie ne joue que si la procédure de retour via l'installateur et le grossiste est respectée et si après expertise notre service contrôle qualité ne détecte pas un défaut dû à une mise en œuvre et/ou une utilisation non conforme aux règles de l'art. Les remarques éventuelles expliquant la défectuosité devront accompagner le produit.



TU304

Operating principle

When combined with a TU350 radio receiver, the TU304 output module enables the use of RF remote controls TU202, TU204 TU209, and the RF programmable time clock TU250 to control electric circuits from distribution boards. The circuits may be used to control:

- lighting,
 - controlled power sockets,
 - specific automation systems (remote regulators, roller shutter controls, garage doors).
- Several output modules may be used within an installation.

Operating modes

The switch on the front of the unit is used to select the "auto" and "prog" modes.

The "auto" mode is used to:

- operate the outputs from the RF remote controls,
- force the status of outputs from the push buttons on the front of the unit.

The mode "prog" mode is used to:

- configure the RF remote control keys to allocate them to the module outputs,
- view the configuration,
- modify the configuration,
- erase the configuration,
- erase the RF remote control keys.

Configuration

Configuring one or more outputs:

- set the switch to the "prog" mode,
- press the push-button/s of the output/s to be configured,
- press the push-button several times to select the type of control:

Control	Display	Operation
ON		closing the output
OFF		opening the output
ON/OFF		opening and closing the output
monostable (switch push-button)		closing the output when the key is pressed *
		when used by the RF programmable time clock
no function		erasing a remote control key

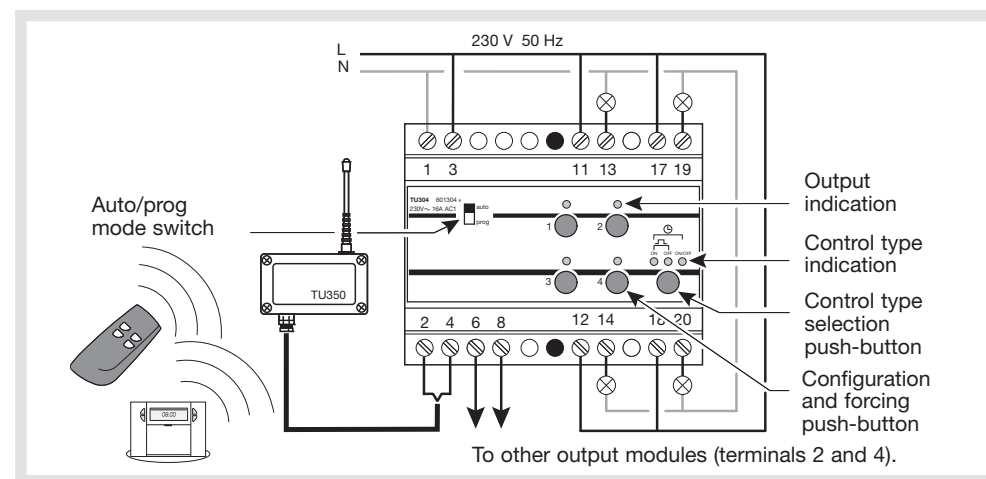
* used to control the inputs of automation systems (remote regulators, roller shutter controls, garage doors etc.)...

- press the RF remote control key to be configured for 2 sec.,
- the LEDs will flash and then go off,
- set the switch back to the "auto" position.

4-output module for universal radio remote control system

4 potential-free AC1 16 A contacts

Product presentation



Note:

- to allocate several outputs to an RF remote control key (create a group), just select them all during the configuration procedure,
- you can configure an RF remote control key simultaneously on several output modules.

Indication

Press an remote RF control key briefly in the "prog" mode to view the output/s allocated to the key and the type of control.

Modifications

Existing configurations can be modified in the "prog" mode to:

- add an output to a key configuration,
- delete an output allocated to a key,
- modify the operating mode of an output.

See the configuration procedure.

Erasing

Erasing is used to delete any existing output configuration from the TU304 Module.

- in the "prog" mode, press the button of the output to be erased for 10 sec (several outputs can be erased by pressing their respective push-buttons simultaneously),
- at the end of 5 seconds, the LED/s of the output/s will flash and then go off.

To erase the entire output module, press the operating mode selection push-button for 10 sec. After 5 seconds, the three LEDs will flash and then go off.

Erasing the RF remote control command

This procedure is used to erase the allocation of an RF remote control key to an output.

- in the "prog" mode, press the output push-button,
- press the push-button of the type of control so that no function is indicated (all three LEDs off),
- press the key you want to erase for 5 seconds,
- after 5 seconds, the LEDs will flash and go off.

Forcing

Manual controls can be achieved as follows:

- select the "auto" mode,
- press the output push-button for a long period,
- the output status will change.

User instruction

Technical Specifications

Electrical specifications

- power supply: 230 V +10 % to -15 %
- consumption: 5 VA
- outputs: 4 potential-free make contacts.

Operation Data

- Contact's loading capacity Indicator:
 - AC1 : 16 A 250 V
 - 2300W incandescent lamps
 - halogen 230 V: 2300 W
 - VLV halogen:
 - Conventional transformer: 1600 VA
 - Electronic transformer: 1200 VA
 - uncompensated fluorescent lamps : 1200 W
- Electrical endurance: 35000 operations with these different types of load
- Two-wire connection between receiver and output module:
 - max. length 50 m
 - transmission of RF remote control orders to the output modules
 - receiver power supply: 20 V max.
- Maximum number of remote control memories : 16 per receiver.

Environment

- operating temperature: 0 °C to + 50 °C
- storage temperature: -20 °C to + 70 °C

Connection

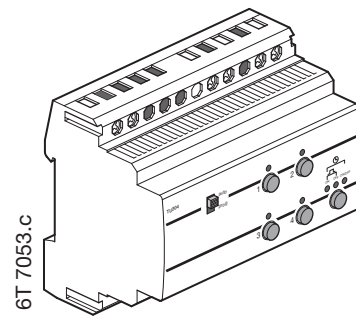
- capacity: flexible : 1 to 6□
- rigid : 1,5 to 10□

Dimensions

- modular unit: 6 modules.

Warranty

A warranty period of 24 months is offered on hager products, from date of manufacture, relating to any material of manufacturing defect. If any product is found to be defective it must be returned via the installer and supplier (wholesaler). The warranty is withdrawn if :
- after inspection by hager quality control dept the device is found to have been installed in a manner which is contrary to IEE wiring regulations and accepted practice within the industry at the time of installation.
- the procedure for the return of goods has not been followed.
Explanation of defect must be included when returning goods.



TU304

Weringsprincipe

Met de uitgangsmodule TU304, gekoppeld aan een radio-ontvanger TU350, kan gebruik worden gemaakt van de afstandsbedieningen TU202, TU204, TU209 en de programmator TU250 voor het aansturen van elektrische circuits vanaf het verdeelbord zoals :

- de verlichting,
 - bediende stopcontacten,
 - de bediening van specifieke geautomatiseerde systemen (teledimmers, rolhuizen, garagepoorten).
- Voor de uitvoering van een installatie kan gebruik worden gemaakt van verschillende uitgangsmodules.

Weringsmodi

Met een schakelaar op de voorzijde kunt u de modi "auto" en "prog" selecteren.

De "auto"-modus biedt de volgende mogelijkheden :

- de bediening van de uitgangen via radio zenders,
- de geforceerde manuele bediening van de toestand van de uitgangen via drukknoppen op de voorzijde,

De "prog"-modus biedt de volgende mogelijkheden :

- configureren van de zendertoetsen voor de uitgangen van de module,
- visualiseren van de configuratie,
- wijzigen van de configuratie,
- wissen van de configuratie,
- wissen van de zendertoetsen.

Configuratie

Configuratie van één of meer uitgangen :

- plaats de schakelaar in de "prog"-modus,
- druk op de drukknop van de te configureren uitgang(en),
- druk meerdere malen op de drukknop voor selectie van het bedieningstype :

Bediening	Weergave	Werking
ON		sluiten van de uitgang
OFF		openen van de uitgang
ON/OFF (impuls)		openen en sluiten van de uitgang
mono-stabiel (drukknop)		sluiten van de uitgang tijdens indrukken van de toets
		gebruik met programmator
geen enkele functie		voor het wissen van een afstands-bedieningstoets

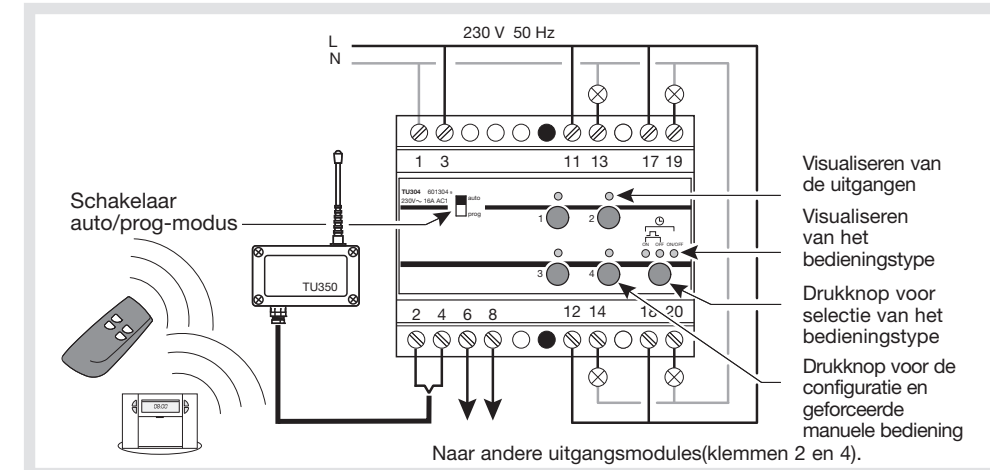
* te gebruiken voor de controle van ingangen van geautomatiseerde systemen : teledimmers, bediening van rolhuizen, garagepoorten,...

- 2 sec. lang op de te configureren zendertoets drukken,
- de LED's knipperen en gaan vervolgens uit,
- de schakelaar opnieuw in de "auto"-modus plaatsen.

Module met 4 uitgangen voor universele radiogestuurde afstandsbediening

4 potentiaalvrije contacten 16A AC1

Voorstelling van het product



Opmerking :

- om verscheidene uitgangen toe te wijzen aan een zendertoets (creëren van groep), hoeft u de betrokken uitgangen tijdens de configuratieprocedure alleen maar te selecteren,
- u kunt de configuratie van een zendertoets op verschillende uitgangsmodules tegelijk uitvoeren.

Visualisering

In de "prog"-modus kunt u door kort indrukken van een zendertoets de aan deze toets toegewezen uitgang(en) en het bedieningstype ervan visualiseren.

Wijzigingen

Een bestaande configuratie kan in de "prog"-modus worden gewijzigd om :

- een uitgang toe te voegen aan de configuratie van een toets,
- een aan een toets toegewezen uitgang te verwijderen,
- de werkingstype van een uitgang te wijzigen.

Zie de configuratieprocedure.

Wissen

Elke bestaande configuratie van de uitgangen van de module TU304 kan worden verwijderd door ze te wissen.

- in de "prog"-modus drukt u 10 sec. lang op de knop van de te wissen uitgang (u kunt verschillende uitgangen wissen door tegelijk op de drukknoppen van de uitgangen te drukken),
- na 5 sec. knippert(en) de LED('s) van de uitgangen en gaat(n) vervolgens uit.

Om een uitgangsmodule volledig te wissen, drukt u 10 sec. lang op de drukknop voor keuze van de werkingstype. Na 5 sec. knipperen de 3 LED's en gaan vervolgens na 5 sec. uit.

Verwijderen van alle configuraties van een uitgang
desbetreffende uitgangstoets bedienen.Gedurende 5 sec. knipperen de LED's en gaan hierna uit.

Wissen van de zenders

Hiermee kunt u de toewijzing van een zendertoets aan een uitgang wissen.

- in de "prog"-modus drukt u op de drukknop van de uitgang,
- druk op de drukknop van het bedieningstype zodat geen enkele functie verschijnt (3 LED's uit),
- druk 5 sec. lang op de te wissen toets,
- na 5 sec. knipperen de LED's en gaan vervolgens uit.

Geforceerde manuele bediening

Voor de manuele bediening gaat u op de volgende manier te werk :

- keuzeschakelaar in de "auto"-modus plaatsen,
- lang op de drukknop van de uitgang drukken,
- de uitgang verandert van toestand.

Bedieningshandleiding

Technische gegevens

Elektrische karakteristieken

- voeding : 230 V +10 % tot -15 %
- verbruik : 5 VA
- uitgangen : 4 potentiaalvrije verbreekcontacten.

Weringskarakteristieken :

- Onderbrekingsvermogen : 16 A 250 V
- AC1 : 2300 W
- Gloeilamp : 2300 W
- LS-halogenlamp : 2300 W
- ZLS-halogenlamp :
 - ferromagnetische transformator : 1600 VA
 - elektronische transformator : 1200 VA
- Parallel-gecompenseerde TL-lamp : 200 W met 22,5uF
- niet-gecompenseerde TL-lamp : 1200 W

- Levensduur van de contacten : 35000 cyclussen per belastingstype.
- 2-draadsverbinding tussen ontvanger en uitgangsmodule :
 - max. lengte 50 m
 - overdracht van de zenderbevelen naar de uitgangsmodule
- voeding van de ontvanger : max. 20 V
- Maximum aantal te memoriseren afstandsbedieningen : 16 per ontvanger.

Omgeving

- Werktemperatuur : 0 °C tot + 50 °C
- Opslagtemperatuur : -20 °C tot + 70 °C

Aansluiting:

- Capaciteit : soepele draad : 1 tot 6 mm²
- stijve draad : 1,5 tot 10 mm²

Afmetingen

- Modulaire behuizing : 6 modules.

Waarborg

24 maanden tegen elke materiaal- of fabricagefout vanaf de productiedatum.
In geval van defect moet het product worden teruggestuurd naar de gebruikelijke verdeler.
De garantie is slechts geldig als de procedure voor het terugsturen van de producten via de installateur en de verdeler werd nageleefd en als na deskundig onderzoek onze kwaliteitscontroledienst geen fout vaststelt, die erop wijst dat het product geïnstalleerd en / of gebruikt werd op een manier die niet beantwoordt aan de voorschriften. Eventuele opmerkingen met nadere verklaring van het defect moeten bij het product worden gevoegd.